

Điều khoản sử dụng

Xin lưu ý: Kiểm tra Sức khỏe Tâm thần Medicare không phải là dịch vụ hỗ trợ khủng hoảng. Kiểm tra Sức khỏe Tâm thần Medicare không phù hợp cho các trường hợp khẩn cấp, khủng hoảng cấp tính hoặc các tình huống có nguy cơ gây hại ngay lập tức. Nếu quý vị đang ở trong tình huống như vậy, kể cả nếu quý vị:

1. cần được chăm sóc y tế khẩn cấp;
2. có nguy cơ gây hại cho bản thân hoặc người khác; hoặc
3. không chắc chắn về sự phù hợp của dịch vụ này với tình trạng sức khỏe của mình,

quý vị nên tìm lời khuyên từ một chuyên gia chăm sóc sức khỏe có trình độ. Nếu cần trợ giúp khẩn cấp, vui lòng gọi 000 hoặc liên hệ các dịch vụ hỗ trợ khủng hoảng.

Theo Đạo luật Thương mại Công bằng năm 1987 (NSW), chúng tôi có nghĩa vụ lưu ý quý vị về những điều sau đây:

1. **Điều khoản 2 (Áp dụng các Điều khoản này):** Chúng tôi có thể sửa đổi các Điều khoản này theo thời gian. Nếu quý vị không đồng ý với các Điều khoản đã sửa đổi, quý vị có thể ngừng sử dụng Dịch vụ và Trang mạng.
2. **Điều khoản 4.1 và 1.1 (Những cảnh báo và tuyên bố miễn trừ trách nhiệm quan trọng):** Chúng tôi cung cấp các cảnh báo và tuyên bố miễn trừ trách nhiệm quan trọng liên quan đến Dịch vụ, bao gồm việc một số nội dung nhất định chỉ mang tính chất áp dụng chung và không thay thế cho lời khuyên chuyên môn. Mặc dù chúng tôi cố gắng cung cấp dịch vụ hoạt động hiệu quả, chúng tôi không đảm bảo rằng các yêu cầu của quý vị sẽ được đáp ứng, hoặc việc quý vị sử dụng Dịch vụ hay Trang mạng sẽ không bị gián đoạn, không có lỗi, hay Dịch vụ hoặc Trang mạng không chứa vi-rút hoặc các thành phần gây hại khác. Chúng tôi loại trừ trách nhiệm đối với mất mát, hư hỏng hoặc đánh chặn dữ liệu xảy ra bên ngoài hệ thống của chúng tôi.
3. **Điều khoản 8.2 đến 8.4 (Trách nhiệm pháp lý):** Quý vị có thể có các quyền theo Luật Bảo vệ Người tiêu dùng Úc mà chúng tôi không thể loại trừ, nhưng trong phạm vi có thể, chúng tôi giới hạn biện pháp khắc phục dành cho quý vị khi các quyền đó bị vi phạm ở mức (tùy theo lựa chọn của chúng tôi): thay thế hoặc cung cấp lại Dịch vụ hoặc Trang mạng, hoặc chi trả chi phí thực hiện việc đó. Chúng tôi giới hạn mức trách nhiệm pháp lý của mình đối với quý vị ở mức 5000 đô Úc, trừ trường hợp chúng tôi có hành vi sai phạm cố ý hoặc lỗi lầm gây thiệt hại, nhưng quý vị không được quyền yêu cầu chúng tôi bồi thường cho bất kỳ thiệt hại đặc biệt, gián tiếp, hệ quả, ngẫu nhiên hay mang tính trừng phạt nào, cũng như không được yêu cầu bồi thường cho việc mất thu nhập. Tuy nhiên, trách nhiệm pháp lý của mỗi bên được giảm đi tương ứng với mức độ thiệt hại do bên kia gây ra.
4. **Quyền Riêng tư:** Chúng tôi hiểu rằng việc bảo vệ thông tin cá nhân của quý vị, đặc biệt là thông tin nhạy cảm và thông tin sức khỏe, là rất quan trọng. Cũng như bất kỳ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào khác, có nhiều trường hợp chúng tôi có thể tiết lộ thông tin cá nhân của quý vị cho bên thứ ba. Do Dịch vụ và Trang mạng được cung cấp bằng nguồn tài trợ từ Chính phủ Úc thông qua Bộ Y tế, Khuyết tật và Lão hóa (**Bộ**), nên cũng có những trường hợp chúng tôi có thể tiết lộ thông tin cá nhân của quý vị cho Bộ hoặc theo thỏa thuận giữa chúng tôi với Bộ. Thông tin chi tiết hơn về các trường hợp này được cung cấp trong [Chính sách Quyền Riêng tư](#) của chúng tôi.

Mental Health Check In

1. Kiểm tra Sức khỏe Tâm thần Medicare

1.1 **St Vincent's Health Australia Limited** ABN 75 073 503 536, có trụ sở tại Tầng 22, 100 William Street, Woolloomooloo NSW 2011 (SVHA, chúng tôi, của chúng tôi) cung cấp Kiểm tra Sức khỏe Tâm thần Medicare (Dịch vụ), một dịch vụ sức khỏe tâm thần kỹ thuật số miễn phí. Kiểm tra Sức khỏe Tâm thần Medicare cung cấp sự hỗ trợ miễn phí cho những người có nguy cơ gặp phải hoặc đang trải qua các vấn đề sức khỏe tâm thần mức độ nhẹ hay tình trạng căng thẳng nhất thời, giúp họ nhận được sự hỗ trợ phù hợp khi cần thiết.

1.2 Dịch vụ hiện tại bao gồm:

- a. một loạt thông tin chung dành cho người tìm kiếm sự trợ giúp, cùng gia đình, người chăm sóc và người hỗ trợ của họ, để giúp họ hiểu và quản lý sức khỏe tâm thần và sức khỏe toàn diện của mình (**Nội dung Chung**). Thông tin này có sẵn cho tất cả người dùng mà không cần phải tạo tài khoản;
- b. khả năng cho người dùng hội đủ điều kiện tạo tài khoản và sử dụng các nguồn tài liệu tự hướng dẫn cho việc điều trị của riêng họ (chúng tôi gọi đây là **Hỗ trợ Tự hướng dẫn**), hoặc nhận điều trị thông qua các dịch vụ tư vấn và hỗ trợ từ nhân viên lâm sàng của chúng tôi (qua điện thoại, video hoặc các phương tiện khác mà chúng tôi có thể cung cấp) (chúng tôi gọi đây là **Hỗ trợ Có hướng dẫn**); và
- c. một mẫu đơn trực tuyến mà quý vị có thể dùng để gửi phản hồi cho chúng tôi.

1.3 Cùng với Dịch vụ, chúng tôi cung cấp một trang mạng tại www.medicarementalhealthcheckin.gov.au (**Trang mạng**).

1.4 Dịch vụ và Trang mạng được cung cấp nhờ nguồn tài trợ từ Chính phủ Úc thông qua Bộ Y tế, Khuyết tật và Lão hóa (**Bộ**). Xem mục 11 bên dưới để biết thêm các quy định liên quan đến Bộ.

1.5 Dịch vụ và Trang mạng chỉ dành cho người dùng đang sinh sống tại Úc.

2. Áp dụng các Điều khoản này

2.1 Việc quý vị truy cập và sử dụng Dịch vụ và Trang mạng phải tuân theo các Điều khoản này. Bằng cách truy cập hoặc sử dụng Dịch vụ hoặc Trang mạng, quý vị đồng ý với các Điều khoản này.

2.2 Dịch vụ và Trang mạng chỉ dành cho người từ 16 tuổi trở lên.

2.3 Chúng tôi có thể sửa đổi các Điều khoản này theo thời gian. Chúng tôi sẽ đăng tải bất kỳ Điều khoản sửa đổi nào trên Trang mạng của chúng tôi. Việc quý vị tiếp tục sử dụng Dịch vụ hoặc Trang mạng sau khi bất kỳ sửa đổi nào có hiệu lực sẽ được coi là sự chấp nhận của quý vị đối với các Điều khoản đã được sửa đổi. Các Điều khoản này được cập nhật lần cuối vào ngày 14 tháng 5 năm 2026.

2.4 Nếu quý vị không chấp nhận các Điều khoản này (bao gồm cả mọi sửa đổi đối với điều khoản đó), quý vị không được phép truy cập hoặc sử dụng Dịch vụ hoặc Trang mạng. Quý vị có thể ngừng sử dụng Dịch vụ và Trang mạng bất cứ lúc nào và có thể yêu cầu chúng tôi xóa bất kỳ Tài khoản nào quý vị đã tạo như được mô tả chi tiết hơn trong điều khoản 10.4.

3. Điều kiện để tiếp cận Hỗ trợ có hướng dẫn và tạo tài khoản

3.1 **Tiêu chí đủ điều kiện.** Hỗ trợ có hướng dẫn và/hoặc Hỗ trợ tự hướng dẫn chỉ dành cho những người:

- a. sinh sống tại Úc;
- b. họ đang ở Úc khi sử dụng dịch vụ Hỗ trợ có hướng dẫn và/hoặc Hỗ trợ tự hướng dẫn;
- c. đang trải qua, hoặc có nguy cơ trải qua, các vấn đề sức khỏe tâm thần nhẹ hoặc sự căng thẳng tạm thời; và
- d. từ 16 tuổi trở lên. Những người từ 16 đến 17 tuổi có thể cần sự đồng ý của cha mẹ hoặc người giám hộ để tham gia Hỗ trợ có hướng dẫn và/hoặc Hỗ trợ tự hướng dẫn.

3.2 **Quy trình đánh giá.** Quý vị có thể được yêu cầu tham gia quy trình đánh giá ban đầu của chúng tôi để xác định xem liệu chúng tôi có đánh giá rằng quý vị đáp ứng các tiêu chí đủ điều kiện được nêu trong mục 3.1 ở trên hay không, và để chúng tôi xác định xem Hỗ trợ Tự hướng dẫn và/hoặc Hỗ trợ Có hướng dẫn có phù hợp với quý vị hay không. Quý vị không bắt buộc phải tham gia đánh giá ban đầu nếu không muốn, nhưng nếu vậy, quý vị có thể không sử dụng được Hỗ trợ Tự hướng dẫn và/hoặc Hỗ trợ Có hướng dẫn. Sau bất kỳ quy trình đánh giá nào như vậy, chúng tôi có thể cho quý vị sự tùy chọn sử dụng Hỗ trợ Tự hướng dẫn và/hoặc Hỗ trợ Có hướng dẫn của chúng tôi.

Mental Health Check In

3.3 Đăng ký. Để sử dụng Hỗ trợ có hướng dẫn và/hoặc Hỗ trợ tự hướng dẫn, quý vị phải được chúng tôi cho quý vị sự tùy chọn sử dụng như đã nêu trong mục 3.2, và quý vị phải đăng ký cũng như tạo tài khoản với chúng tôi trên Trang mạng của chúng tôi (**Tài khoản** của quý vị). Quý vị không cần tạo tài khoản để truy cập và sử dụng Nội dung Chung của chúng tôi.

3.4 Sự xác nhận của quý vị. Khi quý vị đăng ký tài khoản với chúng tôi, quý vị:

- a. đồng ý cung cấp thông tin trung thực, chính xác, cập nhật và đầy đủ, đồng thời duy trì và cập nhật kịp thời Thông tin Tài khoản của mình để đảm bảo thông tin đó luôn trung thực, chính xác, cập nhật và đầy đủ. Vui lòng xem [Chính sách Quyền Riêng tư](#) của chúng tôi để biết các trường hợp quý vị có thể sử dụng biệt danh khi giao dịch với chúng tôi; và
- b. xác nhận rằng quý vị đáp ứng các tiêu chí đủ điều kiện được nêu trong điều khoản 3.1. Quý vị phải thông báo ngay cho chúng tôi nếu, vào bất kỳ thời điểm nào trong Thời hạn, quý vị không còn đáp ứng các tiêu chí đủ điều kiện nêu tại điều khoản 3.1.

3.5 Xác thực đa yếu tố. Chúng tôi yêu cầu quý vị đăng ký và sử dụng xác thực đa yếu tố đối với Tài khoản của mình.

3.6 Tài khoản của quý vị. Quý vị phải cất giữ an toàn thông tin đăng nhập và mật khẩu tài khoản của mình, cũng như phương thức xác thực đa yếu tố mà quý vị sử dụng. Quý vị không được chia sẻ thông tin đăng nhập, mật khẩu hoặc bất kỳ mã xác thực đa yếu tố nào với bất kỳ người nào khác, trừ khi quý vị muốn chia sẻ thông tin đó với cha mẹ hoặc người giám hộ (nếu có). Nếu quý vị cho rằng Tài khoản của mình đã bị truy cập trái phép, quý vị phải thông báo cho chúng tôi ngay lập tức qua email bằng cách sử dụng thông tin chi tiết được nêu trong điều khoản 15 bên dưới. Quý vị chịu trách nhiệm cho mọi hoạt động trên Tài khoản của mình, trừ trường hợp:

- a. đã xảy ra việc truy cập trái phép vào Tài khoản của quý vị do sự sơ suất hoặc hành vi sai trái cố ý của chúng tôi; hoặc
- b. quý vị đã thông báo cho chúng tôi về bất kỳ hành vi truy cập trái phép nào vào Tài khoản của quý vị và chúng tôi đã có đủ thời gian hợp lý để thay đổi thông tin đăng nhập Tài khoản của quý vị.

Quý vị không được phép có nhiều hơn một tài khoản đang hoạt động cùng một lúc, cho dù đó là bằng cách sử dụng tên, địa chỉ email, biệt danh khác hoặc bất kỳ sự kết hợp nào khác.

3.7 Mật khẩu. Chúng tôi có thể yêu cầu quý vị cập nhật mật khẩu của mình định kỳ. Nếu quý vị quên mật khẩu, quý vị có thể đặt lại mật khẩu bằng cách sử dụng chức năng đặt lại mật khẩu trên Trang mạng của chúng tôi hoặc gửi email cho đội ngũ hỗ trợ của chúng tôi theo thông tin chi tiết được nêu trong điều khoản 15 bên dưới.

3.8 Xảy ra vấn đề. Nếu quý vị gặp bất kỳ vấn đề nào khác với Tài khoản hoặc Dịch vụ, vui lòng liên hệ với đội ngũ hỗ trợ của chúng tôi qua email bằng cách sử dụng thông tin chi tiết được nêu trong điều khoản 15 bên dưới.

4. Quyền truy cập và sử dụng Dịch vụ và Trang mạng

4.1 Tự trợ giúp. Nếu quý vị truy cập các nguồn tài liệu “tự trợ giúp” của chúng tôi (tức là quý vị đang truy cập Nội dung Chung trên Trang mạng của chúng tôi hoặc quý vị có Tài khoản để sử dụng và truy cập Hỗ trợ Tự hướng dẫn), quý vị thừa nhận và đồng ý rằng:

- a. tất cả Nội dung Chung và mọi Hỗ trợ Tự hướng dẫn đều chỉ được cung cấp nhằm mục đích thông tin chung, giáo dục và tự trợ giúp, và không được soạn thảo dựa trên hoàn cảnh, bệnh tật hoặc chẩn đoán cụ thể của bất kỳ cá nhân nào;
- b. Nội dung Chung và Hỗ trợ Tự hướng dẫn không nhằm mục đích thay thế cho lời khuyên, chẩn đoán hoặc điều trị từ chuyên gia chăm sóc sức khỏe có trình độ. Nếu khi sử dụng Nội dung chung hoặc Hỗ trợ tự hướng dẫn và quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về sức khỏe của mình, hãy luôn tìm lời khuyên từ chuyên gia chăm sóc sức khỏe có trình độ chuyên môn;
- c. quý vị có thể được giao bài tập để hoàn thành như một phần của Hỗ trợ Tự hướng dẫn, và quý vị đồng ý sẽ nỗ lực hợp lý để hoàn thành những bài tập đó. Việc quý vị không thực hiện điều đó có thể ảnh hưởng đến lợi ích mà quý vị nhận được từ quá trình Hỗ trợ Tự hướng dẫn;
- d. chúng tôi có thể từ chối tiếp tục cung cấp Hỗ trợ Tự hướng dẫn cho quý vị bất cứ lúc nào nếu chúng tôi tin rằng điều đó là hợp lý, bao gồm cả trường hợp chúng tôi không liên lạc được với quý vị sau những nỗ lực hợp lý, chúng tôi tin rằng quý vị không còn đáp ứng đủ điều kiện hoặc tiêu chí đánh giá của chúng tôi để tham gia, hoặc chúng tôi chấm dứt quyền truy cập và sử dụng Dịch vụ và Trang mạng của quý vị theo điều khoản 10; và
- e. chúng tôi có thể theo dõi tiến trình của quý vị thông qua Hỗ trợ Tự hướng dẫn và liên hệ với quý vị bất cứ lúc nào liên quan đến Hỗ trợ Tự hướng dẫn của quý vị (ví dụ: chúng tôi có thể liên hệ với quý vị để kiểm tra tiến độ hoặc đề xuất quý vị nên chuyển sang Hỗ trợ có hướng dẫn hoặc đến một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe đủ điều kiện phù hợp khác).

4.2 Hỗ trợ có hướng dẫn. Nếu quý vị tiếp cận quá trình Hỗ trợ có hướng dẫn, quý vị thừa nhận và đồng ý rằng:

- a. quý vị phải thảo luận và thống nhất về tính phù hợp của bất kỳ khóa học hoặc mô-đun nào quý vị tham gia trong khuôn khổ Hỗ trợ có hướng dẫn với chuyên viên lâm sàng phù hợp được chỉ định cho quý vị;
- b. Hỗ trợ có hướng dẫn có thể được cung cấp thông qua nhiều kênh giao tiếp khác nhau, ví dụ như qua điện thoại, video hoặc các phương tiện khác, và tùy thuộc vào đánh giá chuyên môn của chuyên viên lâm sàng có liên quan;

Mental Health Check In

- c. quý vị có thể được giao bài tập để hoàn thành giữa các buổi Hỗ trợ có hướng dẫn, và quý vị đồng ý sẽ nỗ lực hợp lý để hoàn thành những bài tập đó. Việc quý vị không thực hiện điều đó có thể ảnh hưởng đến quyền lợi quý vị nhận được từ quá trình Hỗ trợ có hướng dẫn;
- d. Chúng tôi có thể điều chỉnh số lượng buổi tư vấn dành cho quý vị dựa trên đánh giá của chúng tôi cũng như mục tiêu, tiến độ và nhu cầu của quý vị;
- e. quý vị có thể mời thêm người hỗ trợ cùng tham gia các buổi Hỗ trợ có hướng dẫn của mình (chẳng hạn như bác sĩ gia đình (**GP**) hoặc thành viên gia đình), và nếu quý vị làm điều này, quý vị đồng ý rằng chúng tôi có thể chia sẻ thông tin cá nhân của quý vị với họ;
- f. Dịch vụ Hỗ trợ có hướng dẫn nhằm mục đích bổ sung, chứ không thay thế, việc thăm khám trực tiếp với bác sĩ gia đình hoặc các chuyên viên lâm sàng khác của quý vị, và quý vị nên tiếp tục tìm kiếm và tuân theo lời khuyên, chẩn đoán và điều trị y tế trực tiếp khi cần thiết;
- g. mọi lời khuyên hoặc khuyến nghị lâm sàng được đưa ra thông qua dịch vụ Hỗ trợ có hướng dẫn chỉ dành cho mục đích sử dụng cá nhân của quý vị, chỉ dựa trên phạm vi tương tác giữa chúng tôi với quý vị, và có thể đi kèm các điều kiện, hạn chế cũng như các đề nghị tiếp theo của chuyên viên lâm sàng;
- h. quý vị có thể yêu cầu thay đổi người chuyên viên lâm sàng tham gia quá trình Hỗ trợ có hướng dẫn của mình bất cứ lúc nào, và chúng tôi sẽ thực hiện các bước hợp lý để cung cấp một chuyên viên lâm sàng thay thế trong khoảng thời gian hợp lý (điều này có thể ảnh hưởng đến thời gian của các buổi tư vấn Hỗ trợ có hướng dẫn đã được lên kế hoạch trước đó);
- i. mặc dù chúng tôi thường sẽ cố gắng đáp ứng các yêu cầu của quý vị về cách thức cung cấp dịch vụ Hỗ trợ có hướng dẫn cũng như duy trì sự xuyên suốt của chuyên gia lâm sàng tham gia hỗ trợ quý vị, nhưng việc cung cấp dịch vụ này bao gồm sự sẵn sàng của chuyên gia lâm sàng, thời gian hẹn, kênh liên lạc và ngôn ngữ không được đảm bảo và có thể bị thay đổi, hủy bỏ hoặc gián đoạn do các vấn đề kỹ thuật;
- j. quý vị đồng ý cân nhắc mọi hướng dẫn hợp lý từ chuyên viên lâm sàng tham gia vào quá trình hỗ trợ có hướng dẫn của mình, bao gồm các chỉ dẫn an toàn và khuyến nghị tiếp theo; đồng thời, quý vị hiểu rõ tầm quan trọng của việc thăm khám trực tiếp khi được khuyến nghị hoặc khi các triệu chứng của quý vị kéo dài, trở nên nghiêm trọng hơn hoặc có sự thay đổi;
- k. Dịch vụ Hỗ trợ có hướng dẫn sẽ được cung cấp thông qua các kênh mà chúng tôi thiết lập tùy từng thời điểm (ví dụ: điện thoại hoặc video), lưu ý rằng tính khả dụng của các kênh có thể thay đổi;
- l. quý vị phải luôn đối xử tôn trọng với các chuyên viên lâm sàng và các nhân viên khác của chúng tôi; và
- m. chúng tôi có thể từ chối tiếp tục cung cấp Hỗ trợ có hướng dẫn cho quý vị bất cứ lúc nào nếu chúng tôi tin rằng điều đó là hợp lý, bao gồm cả trường hợp chúng tôi không liên lạc được với quý vị sau những nỗ lực hợp lý, quý vị không tham dự các buổi tư vấn đã lên lịch, quý vị không hoàn thành các bài tập được giao, chúng tôi tin rằng quý vị không còn đáp ứng đủ điều kiện hoặc tiêu chí đánh giá của chúng tôi để tham gia, quý vị đối xử không tôn trọng với các chuyên viên lâm sàng và các nhân viên khác của chúng tôi hoặc chúng tôi chấm dứt quyền truy cập và sử dụng Dịch vụ và Trang mạng của quý vị theo điều khoản 10.

Mental Health Check In

4.3 Phối hợp với các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác. Nếu quý vị được giới thiệu đến Dịch vụ này bởi một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tham gia vào quá trình chăm sóc của quý vị (ví dụ: bác sĩ gia đình (GP) của mình), chúng tôi có thể liên lạc với họ về việc chăm sóc của quý vị. Tuy nhiên, quý vị không cần giấy giới thiệu từ bác sĩ gia đình (GP) hoặc chuyên gia chăm sóc sức khỏe khác để sử dụng Dịch vụ hoặc Nền tảng này.

4.4 Giới thiệu. Chúng tôi có thể đề xuất giới thiệu quý vị đến các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe khác (ví dụ: bác sĩ đa khoa, trung tâm y tế cộng đồng, y tá chuyên khoa) như một phần của dịch vụ Hỗ trợ tự hướng dẫn và Hỗ trợ có hướng dẫn mà chúng tôi cung cấp.

4.5 Dịch vụ hỗ trợ khủng hoảng hoặc khẩn cấp. Chúng tôi có thể thực hiện bất kỳ biện pháp nào mà chúng tôi cho là hợp lý và cần thiết để giới thiệu quý vị đến các dịch vụ hỗ trợ khủng hoảng hoặc khẩn cấp với sự đồng ý của quý vị hoặc khi chúng tôi hợp lý tin rằng điều đó là cần thiết để ngăn chặn mối đe dọa nghiêm trọng đối với tính mạng, sức khỏe hoặc sự an toàn của quý vị hoặc của bất cứ một người nào khác hoặc đối với sức khỏe và an toàn cộng đồng.

4.6 Sử dụng Dịch vụ và Trang mạng. Khi truy cập và sử dụng Dịch vụ và Trang mạng, quý vị không được phép:

- vi phạm bất kỳ luật lệ hiện hành nào hoặc truy cập hoặc sử dụng Dịch vụ hoặc Trang mạng cho bất kỳ mục đích bất hợp pháp nào;
- phát tán vi-rút, phần mềm gián điệp, tập tin bị hỏng hoặc bất kỳ phần mềm hoặc chương trình tương tự nào khác có thể làm hỏng hoạt động của bất kỳ phần cứng hoặc phần mềm máy tính nào; hoặc
- tham gia vào bất kỳ hành vi nào khác cản trở người khác truy cập Dịch vụ hoặc Trang mạng.

4.7 Tuân thủ Hiến chương về Quyền Chăm sóc Sức khỏe của Úc. Việc quý vị truy cập Dịch vụ và Trang mạng cũng tuân theo [Hiến chương về Quyền Chăm sóc Sức khỏe của Úc \(phiên bản thứ hai\) \(Hiến chương\)](#), được sửa đổi theo thời gian. Bản Hiến chương mô tả những gì người dân có thể mong đợi khi tiếp nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại Úc, chẳng hạn như quyền được tiếp cận dịch vụ chăm sóc sức khỏe an toàn và được cung cấp một cách có tôn trọng. Quý vị có thể xem bản dịch của Hiến chương tại đây: [Quyền lợi về Chăm sóc Sức khỏe của tôi - tờ rơi dành cho người tiêu dùng - Tất cả các bản dịch | Ủy ban An toàn và Chất lượng Chăm sóc Sức khỏe của Úc](#).

4.8 Các phiên bản tùy chỉnh của Hiến chương về Quyền Chăm sóc Sức khỏe của Úc: Vui lòng xem các quyền của quý vị tại đây: [Hiểu rõ quyền lợi chăm sóc sức khỏe của quý vị | Ủy ban An toàn và Chất lượng Chăm sóc Sức khỏe của Úc](#). Ủy ban An toàn và Chất lượng Chăm sóc Sức khỏe của Úc cung cấp các phiên bản được thiết kế riêng cho quý vị và cộng đồng của quý vị (*Dân tộc Đầu tiên*), các phiên bản dễ đọc (phiên bản khổ chữ lớn, video hoạt hình, hướng dẫn dành cho người bị suy giảm nhận thức và bản ghi âm) và một phiên bản dành cho cộng đồng LGBTQI+. Đây là các tài liệu bên ngoài được cung cấp bởi các bên thứ ba và không thuộc sở hữu của SVHA.

5. Sở hữu Trí tuệ

5.1 Lời cảm tạ chung. Tất cả bản quyền và các quyền sở hữu trí tuệ khác liên quan đến Dịch vụ và Trang mạng (bao gồm mọi nội dung, tên gọi, biểu tượng và nhãn hiệu) đều thuộc quyền sở hữu của chúng tôi hoặc các bên cấp phép cho chúng tôi, và được bảo hộ bởi pháp luật Úc cũng như các quốc gia khác.

5.2 Nội dung. Quý vị có thể:

- tải xuống, sao chép, in, lưu trữ và xem bất kỳ tài liệu nào được gửi riêng cho quý vị thông qua Dịch vụ hoặc Trang mạng (ví dụ: tài liệu được gửi qua email, hoặc được cung cấp và đóng gói riêng để tải xuống hoặc in, nhưng không bao gồm các tài liệu chỉ đơn thuần có thể truy cập trên Trang mạng), trên cơ sở vĩnh viễn (tùy thuộc vào việc chấm dứt quyền truy cập và sử dụng Dịch vụ của quý vị), với điều kiện quý vị giữ nguyên mọi thông báo về bản quyền hoặc tuyên bố miễn trừ trách nhiệm có trong các tài liệu đó; và
- truy cập và xem (nhưng không được tải xuống, in hoặc lưu trữ, ngoại trừ việc lưu vào bộ nhớ đệm tạm thời như một phần của quy trình xem thông thường) bất kỳ nội dung nào khác mà quý vị được cấp quyền truy cập trên Trang mạng, trong khoảng thời gian chúng tôi vẫn cung cấp thông tin đó để quý vị xem.

trong mỗi trường hợp, quý vị chỉ được sử dụng cho mục đích cá nhân và phi thương mại.

6. Bảo vệ an toàn

Mặc dù chúng tôi thực hiện các biện pháp để đảm bảo tính an toàn của các kênh liên lạc trực tuyến, việc chia sẻ thông tin trực tuyến không bao giờ là an toàn 100%. Có những cách giúp quý vị bảo vệ quyền riêng tư đối với thông tin cá nhân được chia sẻ trực tuyến, bao gồm:

- luôn đóng trình duyệt khi quý vị đã kết thúc phiên làm việc;
- nếu quý vị sử dụng máy tính công cộng hãy luôn đảm bảo người khác không thể truy cập thông tin cá nhân và email của quý vị; và
- chúng tôi cam kết không bao giờ tiết lộ tên người dùng, mật khẩu hoặc bất kỳ kết quả xác thực đa yếu tố nào của quý vị cho bên thứ ba.

Quý vị không được phép vượt qua bất kỳ cơ chế bảo mật nào của Dịch vụ hoặc Trang mạng, cũng như không được can thiệp, cản trở hoạt động, hoặc thực hiện truy cập hay sửa đổi trái phép đối với Dịch vụ hoặc Trang mạng.

7. Các khiếu nại về sự xâm phạm

Quý vị phải thông báo cho chúng tôi nếu phát hiện bất kỳ hành vi xâm phạm thực tế, nguy cơ xâm phạm hoặc nghi ngờ xâm phạm nào đối với quyền tác giả hoặc các quyền sở hữu trí tuệ khác liên quan đến Dịch vụ hoặc Trang mạng. Chúng tôi có thể lựa chọn khởi kiện để ngăn chặn hành vi xâm phạm quyền của chúng tôi hoặc của bên cấp phép cho chúng tôi đối với Dịch vụ hoặc Trang mạng, cũng như để yêu cầu bồi thường thiệt hại do hành vi xâm phạm đó gây ra. Nếu chúng tôi yêu cầu, quý vị phải cung cấp cho chúng tôi mọi sự hỗ trợ không mang tính chất tiền tệ mà chúng tôi cần một cách hợp lý liên quan đến yêu cầu bồi thường. SVHA và các bên cấp phép của chúng tôi sẽ được hưởng bất kỳ khoản bồi thường thiệt hại nào mà SVHA và các bên cấp phép của chúng tôi thu hồi được liên quan đến khiếu nại này.

8. Trách nhiệm pháp lý

8.1 Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm quan trọng. Mặc dù chúng tôi cố gắng cung cấp dịch vụ hoạt động hiệu quả, chúng tôi không đảm bảo rằng các yêu cầu của quý vị sẽ được đáp ứng, hoặc việc quý vị sử dụng Dịch vụ hay Trang mạng sẽ không bị gián đoạn, không có lỗi, hay Dịch vụ hoặc Trang mạng không chứa vi-rút hoặc các thành phần gây hại khác. Chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ sự mất mát, hư hỏng hoặc việc bị đánh chặn dữ liệu nào được gửi đến hoặc gửi đi từ Dịch vụ hoặc Trang mạng của chúng tôi, nếu sự việc đó xảy ra bên ngoài hệ thống máy tính của chúng tôi (ví dụ: trong quá trình truyền tải qua mạng). Chúng tôi khuyên quý vị nên cài đặt và sử dụng phần mềm chống vi-rút, chống phần mềm gián điệp và tường lửa phiên bản mới nhất trên thiết bị của mình.

8.2 Các điều khoản không thể loại trừ. Không có nội dung nào trong các Điều khoản này loại trừ, hạn chế hoặc sửa đổi bất kỳ sự đảm bảo, điều khoản, điều kiện, chế độ bảo hành, hay bất kỳ quyền hoặc biện pháp khắc phục nào, dù là ngụ ý hay do luật định mà không thể bị loại trừ hoặc hạn chế một cách hợp pháp; bao gồm cả Luật Người tiêu dùng Úc, trong đó có các quy định đảm bảo quyền lợi cho người mua hàng hóa và dịch vụ trong những trường hợp nhất định. Nếu bất kỳ sự đảm bảo, chế độ bảo hành, điều khoản hoặc điều kiện nào được ngụ ý hoặc áp dụng đối với các Điều khoản này theo Luật Người tiêu dùng Úc hoặc bất kỳ văn bản pháp luật hiện hành nào khác mà không thể loại trừ (một **Điều khoản Không thể loại trừ**), và chúng tôi có quyền giới hạn biện pháp khắc phục dành cho quý vị trong trường hợp vi phạm Điều khoản Không thể loại trừ đó, thì trách nhiệm pháp lý của chúng tôi đối với việc vi phạm Điều khoản Không thể loại trừ sẽ được giới hạn ở một hoặc nhiều biện pháp sau đây, tùy theo quyết định của chúng tôi:

- a. đối với hàng hóa, việc thay thế hàng hóa hoặc cung cấp hàng hóa tương đương, sửa chữa hàng hóa, thanh toán chi phí thay thế hàng hóa hoặc mua hàng hóa tương đương, hoặc thanh toán chi phí sửa chữa hàng hóa; hoặc
- b. đối với dịch vụ, đó là việc cung cấp lại dịch vụ hoặc thanh toán chi phí để cung cấp lại dịch vụ.

Mental Health Check In

8.3 Giới hạn Trách nhiệm Pháp lý. Tuân thủ các nghĩa vụ của chúng tôi theo các Điều khoản Không thể Loại trừ và trong phạm vi tối đa được pháp luật cho phép:

- a. chúng tôi không chịu trách nhiệm pháp lý đối với quý vị về, và trong bất kỳ trường hợp nào, việc xác định mức bồi thường thiệt hại cũng sẽ không bao gồm các khoản thiệt hại đặc biệt, gián tiếp, hệ quả, ngẫu nhiên hoặc mang tính trừng phạt, hay tổn thất thu nhập; và
- b. tổng trách nhiệm pháp lý tối đa của chúng tôi đối với tất cả các khiếu nại của quý vị phát sinh từ hoặc liên quan đến các Điều khoản này hay nội dung của chúng, ngoại trừ trường hợp chúng tôi có hành vi sai phạm cố ý hoặc hành vi liều lĩnh được giới hạn ở mức 5000 đô la Úc,

dù là phát sinh từ hợp đồng, hành vi dân sự sai trái (bao gồm cả sự sơ suất), nguyên tắc công bằng, quy định pháp luật hay bất kỳ cơ sở nào khác, bất kể tổn thất hoặc thiệt hại đó có thể lường trước được hay không và ngay cả khi đã được thông báo về khả năng xảy ra tổn thất hoặc thiệt hại đó. Trong bối cảnh này, hành vi “liều lĩnh” được hiểu là khi chúng ta nhận thức được rủi ro đáng kể nhưng lại hành động hoặc không hành động một cách liều lĩnh, bất chấp hậu quả.

8.4 Tính cân đối. Mọi trách nhiệm pháp lý mà một bên phải gánh chịu đối với bên kia theo các Điều khoản này sẽ được giảm trừ tương ứng với mức độ mà hành vi hoặc sự thiếu hành động của bên kia góp phần gây ra hoặc trực tiếp gây ra tổn thất hay trách nhiệm pháp lý đó.

9. Nguồn tài liệu của Bên thứ ba

Trang mạng của chúng tôi có thể chứa các liên kết đến trang mạng, ứng dụng, dịch vụ hoặc các nguồn tài liệu khác của bên thứ ba (**Nguồn tài liệu của Bên thứ ba**). Các Nguồn tài liệu của Bên thứ ba này không nằm dưới sự kiểm soát của chúng tôi và chúng tôi không chịu trách nhiệm về các nguồn tài liệu do các bên thứ ba này cung cấp. Các bên thứ ba đó chịu trách nhiệm cho các nguồn tài liệu đó của họ. Chúng tôi khuyến nghị quý vị nên đọc kỹ các điều khoản và điều kiện sử dụng cũng như chính sách quyền riêng tư của mỗi Nguồn tài liệu của Bên thứ ba mà quý vị sử dụng.

10. Tạm ngừng và chấm dứt

10.1 Chúng tôi có thể tạm ngừng quyền truy cập và sử dụng Dịch vụ và Trang mạng của quý vị, toàn bộ hoặc một phần, nếu quý vị vi phạm, hoặc chúng tôi có lý do chính đáng để nghi ngờ quý vị đã vi phạm, bất kỳ Điều khoản nào trong các Điều khoản này, cho đến khi chúng tôi có cơ sở hợp lý để tin rằng quý vị đã chấm dứt hoặc khắc phục hành vi vi phạm.

10.2 Chúng tôi có thể chấm dứt quyền truy cập và sử dụng Dịch vụ và Trang mạng của quý vị nếu quý vị vi phạm các Điều khoản này và, trong trường hợp vi phạm đó có thể khắc phục được, quý vị không khắc phục vi phạm trong vòng 7 ngày kể từ khi chúng tôi thông báo cho quý vị về vi phạm và yêu cầu quý vị khắc phục. Chúng tôi có thể thực hiện việc đó trong bất kỳ khoảng thời gian nào mà việc tạm ngừng đang có hiệu lực theo điều khoản 10.1.

10.3 Nếu chúng tôi tạm ngừng hoặc chấm dứt quyền truy cập và sử dụng Dịch vụ và Trang mạng của quý vị, quý vị phải ngừng sử dụng và không được phép truy cập Dịch vụ và Trang mạng sau đó.

10.4 Nếu chúng tôi tạm ngừng hoặc chấm dứt quyền truy cập và sử dụng Dịch vụ và Trang mạng của quý vị, hoặc quý vị ngừng sử dụng Dịch vụ hoặc Trang mạng hoặc yêu cầu chúng tôi xóa Tài khoản của quý vị, điều này không ảnh hưởng đến bất kỳ quyền hoặc biện pháp khắc phục nào đã phát sinh. Vui lòng xem [Chính sách Quyền Riêng tư](#) của chúng tôi để biết chi tiết về cách chúng tôi sẽ xử lý thông tin cá nhân của quý vị trong trường hợp này.

11. Bộ

11.1 Như đã nêu tại mục 1.4 ở trên, Dịch vụ và Trang mạng được cung cấp nhờ nguồn tài trợ từ Chính phủ Úc thông qua Bộ. Tuy nhiên, Bộ không cung cấp Dịch vụ hoặc Trang mạng, và không có bất kỳ nghĩa vụ, trách nhiệm cẩn trọng hoặc trách nhiệm pháp lý nào đối với quý vị theo các Điều khoản này hoặc liên quan đến Dịch vụ hoặc Trang mạng.

11.2 Tuy nhiên, theo các điều khoản trong hợp đồng của chúng tôi với Bộ:

- a. chúng tôi có thể được yêu cầu tiết lộ thông tin cá nhân của quý vị cho Bộ hoặc một số thực thể khác theo thời gian, bao gồm:
- b. khi hợp đồng của chúng tôi với Bộ kết thúc, chúng tôi có thể chuyển thông tin cá nhân của quý vị cho Bộ hoặc đơn vị được Bộ chỉ định liên quan đến việc chuyển giao quyền cung cấp Dịch vụ và Trang mạng cho họ.

Vui lòng xem [Chính sách Quyền Riêng tư](#) của chúng tôi để biết thêm thông tin.

Mental Health Check In

11.3 Ngoài ra, chúng tôi có thể chuyển giao các Điều khoản này cho Bộ hoặc bên được Bộ chỉ định vào bất cứ lúc nào, bao gồm cả trường hợp chuyển giao việc cung cấp Dịch vụ và Trang mạng cho họ, bằng cách thông báo cho quý vị về việc đó.

11.4 Hợp đồng của chúng tôi với Bộ có thể được chuyển giao cho bất kỳ Cơ quan nào khác thuộc Chính phủ Liên bang (theo định nghĩa trong *Đạo luật Quản trị, Hiệu quả Hoạt động và Trách nhiệm Giải trình Công năm 2013* (Cth)), cơ quan hoặc thực thể nào được hình thành từ hoặc có liên quan đến quá trình tái cơ cấu (ví dụ: thay đổi về cơ cấu tổ chức chính phủ) hoặc theo quy định khác của pháp luật. Bất kỳ tham chiếu nào tại Điều khoản 11 này đối với **Bộ** đều bao gồm bất kỳ thực thể hoặc cơ quan có thẩm quyền nào được chuyển giao hợp đồng của chúng tôi.

12. Thông báo

12.1 Chúng tôi sẽ gửi bất kỳ thông báo nào cho quý vị qua email đến bất kỳ địa chỉ email nào quý vị đã cung cấp cho chúng tôi (nếu quý vị đã đăng ký Tài khoản, chúng tôi sẽ gửi các thông báo đến địa chỉ email liên kết với Tài khoản đó).

12.2 Nếu quý vị cần gửi thông báo cho chúng tôi liên quan đến các Điều khoản này, quý vị có thể làm việc này bằng cách gửi email cho chúng tôi theo thông tin chi tiết được nêu trong điều khoản 15 bên dưới.

12.3 Một email sẽ được coi là đã được nhận ngay cả khi người gửi nhận được thông báo trả ngược lại cho biết email đó không thể chuyển thành công. Tuy nhiên, trong trường hợp này, người gửi phải cố gắng gửi lại email trong vòng một tuần kể từ khi nhận được thông báo trả ngược lại.

13. Điều khoản Chung

13.1 Chúng tôi có thể, tùy từng thời điểm và không cần thông báo, sửa đổi hoặc thu hồi, tạm ngừng hoặc chấm dứt, toàn bộ hoặc một phần của Dịch vụ hoặc Trang mạng.

13.2 Không bên nào phải chịu trách nhiệm về bất kỳ sự không thực hiện hoặc chậm trễ nào trong việc thực hiện các nghĩa vụ của mình theo các Điều khoản này nếu sự chậm trễ đó là do các tình huống nằm ngoài tầm kiểm soát hợp lý của bên đó.

13.3 Các Điều khoản này chịu sự điều chỉnh của luật pháp hiện hành tại Lãnh thổ Thủ đô Úc, Úc. Nếu quý vị là cư dân tại Úc, các bên chấp nhận thẩm quyền không độc quyền của tòa án thuộc Tiểu bang hoặc Vùng lãnh thổ nơi quý vị thường trú. Nếu quý vị không cư trú tại Úc, các bên chấp nhận thẩm quyền độc quyền của tòa án tại Lãnh thổ Thủ đô Úc.

Mental Health Check In

13.4 Các Điều khoản này chỉ áp dụng riêng cho quý vị và không được chuyển nhượng cho bất kỳ người nào khác.

13.5 Các điều khoản 4.3, 4.5, 5.1, 5.2(a), 7, 8, 10.4, 11, 12, 13, 14 và 15, cùng với bất kỳ quy định nào khác mà theo bản chất của nó vẫn có hiệu lực sau khi việc quý vị truy cập và sử dụng Dịch vụ chấm dứt, sẽ vẫn tiếp tục có hiệu lực sau khi xảy ra việc chấm dứt đó.

13.6 Bất kỳ điều khoản nào trong các Điều khoản này mà bị vô hiệu hoặc không thể thi hành toàn bộ hoặc một phần sẽ được tách ra trong phạm vi mà điều khoản đó bị vô hiệu hoặc không thể thi hành. Tính hợp lệ hoặc khả năng thi hành của phần còn lại trong các Điều khoản này không bị ảnh hưởng.

13.7 Việc từ bỏ bất kỳ quyền hoặc biện pháp khắc phục nào theo các Điều khoản này sẽ không có hiệu lực trừ khi được lập thành văn bản và có chữ ký của bên thực hiện việc từ bỏ đó. Việc từ bỏ này chỉ có hiệu lực đối với trường hợp cụ thể và cho mục đích cụ thể mà nó được áp dụng.

13.8 Việc chỉ thực hiện một phần hoặc thực hiện một lần, cũng như việc không thực hiện hoặc chậm trễ thực hiện một quyền hoặc biện pháp khắc phục theo các Điều khoản này, sẽ không cấu thành sự từ bỏ quyền hoặc biện pháp đó, cũng như không ngăn cản việc tiếp tục thực hiện quyền hoặc biện pháp khắc phục đó hay bất kỳ quyền hoặc biện pháp khắc phục nào khác.

13.9 Trừ khi được quy định rõ ràng trong các Điều khoản này, các quyền của một bên theo các Điều khoản này là bổ sung cho, và không loại trừ hay hạn chế, bất kỳ quyền hoặc biện pháp khắc phục nào khác do pháp luật quy định.

14. Diễn giải

14.1 **Diễn giải.** Trong các Điều khoản này, các quy tắc diễn giải sau đây được áp dụng, trừ khi có ý định trái ngược:

- a. các tiêu đề chỉ nhằm mục đích thuận tiện và không ảnh hưởng đến việc diễn giải các Điều khoản này;
- b. số ít bao gồm số nhiều và ngược lại;
- c. các từ ngữ trung lập về giới tính hoặc chỉ định giới tính cụ thể đều bao gồm cả mỗi giới tính;
- d. khi một từ hoặc cụm từ được gán một nghĩa cụ thể, thì các từ loại và hình thức ngữ pháp khác của từ hoặc cụm từ đó cũng mang nghĩa tương ứng;
- e. các từ 'chẳng hạn như', 'bao gồm', 'đặc biệt là' và các cách diễn đạt tương tự không được sử dụng với mục đích, cũng như không có ý định được hiểu là, các từ ngữ mang tính hạn chế;
- f. việc đề cập đến:
 - i. một người bao gồm thể nhân, công ty hợp danh, liên doanh, cơ quan chính phủ, hiệp hội, công ty hoặc tổ chức công ty khác; và
 - ii. một sự vật bao gồm cả một phần của sự vật đó;
- g. Không có quy tắc giải thích nào được áp dụng gây bất lợi cho một bên chỉ vì bên đó chịu trách nhiệm soạn thảo các Điều khoản này hoặc bất kỳ phần nào của chúng.

Mental Health Check In

15. Liên hệ với chúng tôi

15.1 Nếu quý vị:

- a. có bất kỳ câu hỏi nào về các Điều khoản này;
- b. quý vị cần hỗ trợ kỹ thuật nào đối với Trang mạng;
- c. muốn gửi thông báo cho chúng tôi liên quan đến các Điều khoản này; hoặc
- d. cần liên hệ với chúng tôi vì bất kỳ lý do nào khác,

quý vị có thể liên hệ với chúng tôi bằng cách gửi email tới privacyofficer@medicarementalhealthcheckin.gov.au .

15.2 Xin lưu ý, đội ngũ hỗ trợ kỹ thuật và dịch vụ của chúng tôi sẽ không cung cấp tư vấn y tế.